

1월호
2026년

다문화공생정보플라자소식

◇발행 : 히가시오사카시 다문화공생정보플라자 (매월 1회 발행)

〒577-8521 東大阪市荒本北 1-1-1 市役所 16 階 ◇전화 06-4309-3311 / 팩스 06-4309-3823

◇[https://www.city.higashiosaka.lg.jp/category/30-0-0-0-0-0-0-0-0-0-0.html](https://www.city.higashiosaka.lg.jp/category/30-0-0-0-0-0-0-0-0-0.html)

◀ 다문화공생 정보플라자 소식을 매일로 수신을 원하시는 경우 여기를 스캔해 주십시오.

외국인을 위한 1일 상담서비스 in 히가시오사카

법률상담, 비자·귀화, 연금·사회보험, 시·부민세, 국민건강보험,

아동수당·아동부양수당의 상담 및 생활에 관련한 정보를

다언어로 제공합니다. ※예약 필요 없음, 비밀엄수

◆일시: 2026년 1월 24일(토) 9:00~12:00(접수는 11:30분까지)

◆장소: 히가시오사카시청 본청사 1층 다목적홀

(히가시오사카시 아라모토키타 1-1-1)

◆대응언어: 일본어, 영어, 한국·조선어, 중국어, 베트남어

※상기 이외의 언어는 번역기로 대응

문의: 다문화공생정보플라자 TEL 06-4309-3311 / FAX 06-4309-3823

がいこくじん にちそうだん ひがしおおさか
外国人のための 1 日 相談サービス in 東大阪ほうりつそうだん きか ねんきん しゃかいいほけん し ふみんぜい こくみんけんこう
法律相談、ビザ・帰化、年金・社会保険、市・府民税、国民健康ほけん じどう あて じどうふよう あて そうだんおよく
保険、児童扶養手当などの相談及び暮らしなどのじょうほういてきよう たげんご おこな よやくふよう ひみつげんしゅ
情報提供を多言語で行います。※予約不要、秘密厳守ねん がつにじゅうよっか ど じ うけつけ じ ぶん
◆とき: 2026年 1月 24 日(土) 9時~12時(受付は 11時30分まで)

◆どころ: 東大阪市役所本庁舎 1階 多目的ホール

ひがしおおさかし あらもときた
(東大阪市荒本北 1-1-1)たいおうげんご にほんご えいご かんこく ちょうせんご ちゅうごくご ご
◆対応言語: 日本語、英語、韓国・朝鮮語、中国語、ベトナム語じょう きいがい げんご ほんやくき たいおう
※上記以外の言語は翻訳機で対応。といあわ さき たぶん かきょうせいじょうほう
問合せ先: 多文化共生情報プラザれいわ ねんど ほいくしせつ にゅうしょじどう ぼしゅう
令和8年度保育施設入所児童を募集

2026년도 보육시설 입소아동을 모집

2026년도 보육시설 입소아동(0세아)를 모집합니다. 동시에
1세아~5세아의 추가선고도 접수합니다. 작년까지 신청한 분도
재신청이 필요합니다. 전원에 대해서도 같은 기간 내에 신청이
필요하므로 주의하시기 바랍니다. 그리고 시외의 보육시설에
입소를 희망하는 경우는 희망 연도마다 신청이 필요합니다. 또한
서류 부족 등으로 접수하지 못하는 경우도 있으므로 여유를
가지고 신청해 주십시오.◆대상: 2025년 4월 2일~2026년 2월 3일에 태어난 아이가
있으며 보육이 필요한 사정이 있는 분※1세아~5세아로 신청하시는 분은 6세 미만의 미취학 아동이 있으며
보육을 필요로 하는 사정이 있는 분이 대상◆신청: 신청서와 필요서류를 1월 5일(월)~2월 6일(금)
(필자)에 우송 또는 시설이용상담과·복지사무소에 설치된
제출상자에 넣어주십시오.(시 전자신청 시스템으로도 신청 가능)

문의: 시설이용상담과 TEL 06-4309-3202 / FAX 06-4309-3817

といあわ さき せせつりようそだんか
問合せ先: 施設利用相談課

만약의 경우에 항상 준비

そな
もしものときの、いつもの備え

◆ 비상지출품 확인을

피난장소에서 생활하는데 필요한 최소한의 물품을 배낭가방에
넣어, 언제나 가지고 나갈 수 있도록 준비해 놓읍시다.

◆가구 쓰러짐 방지를

▷책장이나 장농 등의 가구는 쓰러지지 않도록 L자형 금속부품
등을 사용하여 고정한다.▷자고 있을 때 가구가 쓰러지거나 위에 놓인 것들이 떨어지지
않도록 가구 등의 배치를 고려한다.

▷식기선반 등의 유리에는 유리비산 방지필름을 붙인다.

문의: 위기관리과 TEL 06-4309-3130 / FAX 06-4309-3858

ひじょうもちだひん かくにん
◆非常持出品の確認をひなんばしょ せいかつ さいいていげんひつよう ぶっぴん
避難場所での生活に最低限必要な物品をリュックなどに
つ もだ ジュンビ
詰めて、いつでも持ち出せるように準備しておきましょう。かぐ てんとうぼうし
◆家具의 転倒防止をほんだな かぐ てんとう じがたかなぐ つか
▷本棚やタンスなどの家具은 転倒しないよう、L자형 금속부품 등을
こてい ね かぐ たお うえ お
고정하는 ▷침대에 있는 경우가 倒れてきた거나, 上에 放置
お かぐ はいち くふう
된ものが落ち거나, 家具 등의 배치를 고려하는 경우가 倒れてきた거나, 上에 放置
しょきだな ひさんぼうし は
▷食器棚などのガラス에는 ガラス飛散防止フィルム을 張는といあわ さき き かんりしつ
問合せ先: 危機管理室

전자모자수첩어플「오야코테초」히가시오사카시 다같이 하구쿠~무

でんしほ してちょう てちょう ひがしおさかし
電子母子手帳アプリ「おやこ手帳」東大阪市 みんなではぐく~む

시에서는 1월 5일부터 임산부 건강검사와 영유아 건강검사의 기록, 예방접종 스케줄관리, 지역의 육아 이벤트 정보 등을 한눈에 확인할 수 있는 전자 모자수첩 「오야코 테초」 제공을 시작합니다. 종이 모자수첩도 계속하여 교부하므로 함께 활용해 주십시오. 또한 임산부 건강검사·영유아 건강검사 검진 때나 예방접종 시에는 종이 모자수첩을 지참해야 합니다.

◆오야코 테초에서 이러한 것들이 가능합니다!

· 모자 건강 수첩 기록을 스마트폰으로 관리·산후 케어 디지털 쿠폰 사용 가능
문의: 모자보건과 072-970-5820 FAX072-960-3809

· 예방접종 스케줄을 자동으로 작성

문의: 감염증대책과 072-960-3805, FAX072-960-3809

· 공립보육시설의 일시보육 예약 가능

문의: 보육=보육과 06-4309-3196, FAX06-4309-3225

교육=학교교육추진실 06-4309-3270, FAX06-4309-3838

· 육아이벤트나 강좌 등의 정보 검색, 예약도 가능

문의: 시설급부과 06-4309-3302, FAX06-4309-3817

し がつつか にんぶけんこうけんさ にゅうようじけんこうけんさ きろく
市では 1月 5日から、妊婦健康検査や乳幼児健康検査の記録、
よぼうせつしゅ かんり ちいき こそだ じょうほう
予防接種のスケジュール管理、地域の子育てイベント情報など
め かくにん でんしほ してちょう てちょう ていきょう
をひと目で確認できる電子母子手帳アプリ「おやこ手帳」の提供を
かいし かみ ぼしけんこうてちょう ひ づ こうふ
開始します。紙の母子健康手帳も引き続き交付しますので、あわせて
かつこう にんぶけんこうけんさ にゅうようじけんこうけんさ じゅしんじ
ご活用ください。なお、妊婦健康検査・乳幼児健康検査の受診時
よぼうせつしゅ じ かみ ぼしけんこうてちょう じさん ひよう
や予防接種時には紙の母子健康手帳の持参が必要です。

◆おやこ手帳ではこんなことができます！

· 母子健康手帳の記録をスマホで管理・産後ケア事業のデジタルクーポンが使える
問合せ先: 母子保健課 072-970-5820 FAX072-960-3809

· 予防接種スケジュールを自動で作成

問合せ先: 感染症対策課 072-960-3805, FAX072-960-3809

· 公立教育・保育施設の一時預かり予約ができる

問合せ先: 保育課 06-4309-3196, FAX06-4309-3225

教育=学校教育推進室 06-4309-3270, FAX06-4309-3838

· 子育てイベントや講座などの情報を検索、予約もできる

問合せ先: 施設給付課 06-4309-3302, FAX06-4309-3817

국민건강보험·후기고령자 소득이 없어도 신고해야 합니다

こくほ こうきこうれい しょとく しんこく ひつよう
国保・後期高齢 所得がなくても申告が必要です

의료보험료는 전년도 중의 소득금액을 기준으로 결정됩니다.
1월 1일 시점에 19세 이상의 피보험자는 신고가 필요합니다.
신고하지 않은 경우는 국민건강보험료가 정확하게 계산되지 않습니다. 수입(소득)이 없는 경우도 신고가 필요합니다. 또한 확정신고나 시·부민세 신고를 한 분은 신고하실 필요가 없습니다.
특별한 사정으로 보험료를 납부하기 곤란한 분은 반드시 상담하시기 바랍니다.

【야간·휴일 납세상담】

◆일시: 1월 23 일(금) 17:30~19:00 · 24 일(토) 9:00~12:00

◆장소: 시청 본청사 2층 의료보험실 보험료과

문의: 보험료과 TEL 06-4309-3168 / FAX 06-4309-3807

いりょうほけんりょう せんねんちゅう しょとくまがく けってい がつ
医療保険料は前年中の所得金額をもとに決定しています。1月
ついたちじてん さいいじょう ひほけんしゃ しんこく ひつよう しん
1日時点で 19歳以上の被保険者は申告が必要になり、申
こく ぱあい こくみんけんこうほけんりょう ただ けいさん
告がない場合は国民健康保険料が正しく計算されません。
しゅうにゅう しょとく ぱあい しょうがいねんkin いぞくねんkin じゅきゅう
収入(所得)がない場合や、障害年金や遺族年金のみ受給し
ぱあい しんこく ひつよう かくていしんこく し ふみんせいしんこく
ている場合も申告が必要です。なお、扶養申告や市・府民税申告
かた ろうれいきそねんkin ろうれいこうせいねんkin じゅきゅう
などをした方、老齢基礎年金または老齢厚生年金のみ受給し
かた しょとくしんこく ひつよう とくべつ じょう
ている方は所得申告の必要はありません。特別な事情により
ほけんりょう おさ こんなん かた からな そうだん
保険料を納めることが困難な方は、必ずご相談ください。
やかん きゅうじつのうふそだん
【夜間・休日納付相談】

にちじ がつにち きんじ ふんじ にじゅうよつか どじ
◆일시: 1월 23 일(금) 17:30분 ~ 19:00 · 24 일(토) 9:00 ~ 12:00
◆장소: 市役所本庁舎 2층 医療保険室 保険料課

といあわ さき ほけんりょうか
問合せ先: 保険料課

시민세·부민세·산림환경세 제 4기분 납세기한은 2월 2일

しんみんせい ふみんせい しんりんかんきょうぜいだい きぶんのうきげん がつふつか
市民税·府民税·森林環境税第4期分納期限は 2月 2日

시민세·부민세·산림환경세는 납세 기한까지 시세취급 금융기관이나 우체국, 편의점(바코드 인쇄가 있는 용지에 한함)에서 납부해 주십시오. el-QR 이용도 가능합니다. 잔고가 부족한 경우 연체금이 부과되는 경우가 있으므로 주의하시기 바랍니다. 납부가 곤란한 분을 대상으로 휴일·야간납부상담을 실시합니다.

【창구에서 상담】

◆일시·장소: 1월 24 일(토) 9:00~12:00 시청 본청사 3층 납세과

◆필요서류: 납세통지서 본인확인서류

【전화로 상담】

◆일시: 1월 22 일(목) 17:30~20:00,

1월 24 일(토) 9:00~12:00 · 13:00~16:00

문의: 납세과 TEL 06-4309-3148 / FAX 06-4309-3808

しんみんせい ふみんせい しんりんかんきょうぜいだい のうきげん せぜいとりあつかいきんゆうきん
市民税·府民税·森林環境税は、納期限までに市税取扱 金融機関
ゆうびんきょく いんじ
や郵便局、コンビニエンスストア(バーコード印字があるものに限
おさ りよう かのう ざんだかぶそく
る)で納めてください。el-QR の利用も可能です。残高不足などで
ひきおと ぱあい ごじつのうふしょ とくそくじょう そうふ
引落しができなかった場合、後日納付書(督促状)を送付します。そ
ぱあいえんたいきん ちゅうう
の場合延滞金がかかることがありますので、ご注意ください。また
のうふ こんなん かた たいしよう きゅうじつ やかんのうふそだん おこな
納付が困難な方を対象に、休日·夜間納付相談を行います。

まどぐち そうだん
【窓口での相談】

にちじ ばしょ がつにじゅうよつか どじ じ しやくしょほんちょううしゃ かい
◆일시·장소: 1월 24 일(토) 9:00 ~ 12:00 市役所本庁舎 3층

のうぜいか ひつようしょりい のうぜいつうちしょ ほんにんかくにんしょりい
납세과 ◆필요서류: 납세통지서, 본인확인서류

でんわ そだん にちじ がつにち にち まくじ ふんじ
【電話による 상담】 ◆일시: 1월 22 일(목) 17:30분 ~ 20:00, 1월 24 일(토) 9:00 ~ 12:00 · 13:00 ~ 16:00

といあわ さき のうぜいか
問合せ先: 납세과